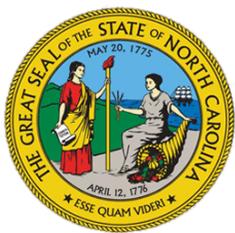


Vacunas contra el COVID-19

Protégete a ti y a los demás.

Actualizado el 11 de mayo de 2021



NC DEPARTMENT OF
**HEALTH AND
HUMAN SERVICES**



**“Decidí
vacunarme para
alentar a otras
personas a
recibir la suya
también”.**



**Todas las personas de
12 años o más son
elegibles para
vacunarse contra el
COVID-19.**

Es gratis para todos.

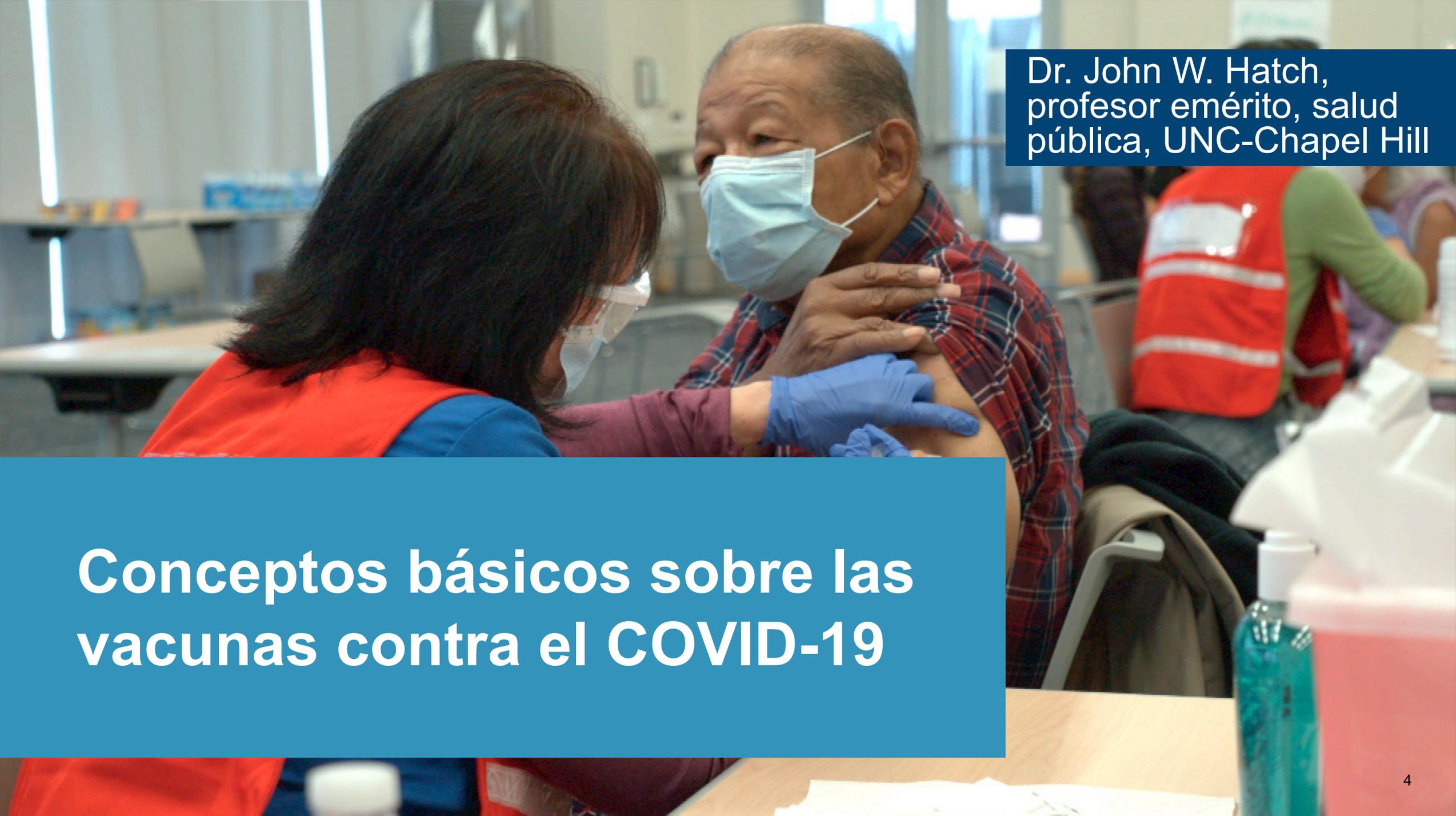
**Compartimos lo que
necesitas saber para
poder vacunarte.**

Trabajadora comunitaria de salud, Cayde

Millones de personas en Carolina del Norte ya se han vacunado.

Encuentra la información actualizada sobre nuestros esfuerzos de vacunación en covid19.ncdhhs.gov/dashboard/vaccinations





Dr. John W. Hatch,
profesor emérito, salud
pública, UNC-Chapel Hill

Conceptos básicos sobre las vacunas contra el COVID-19

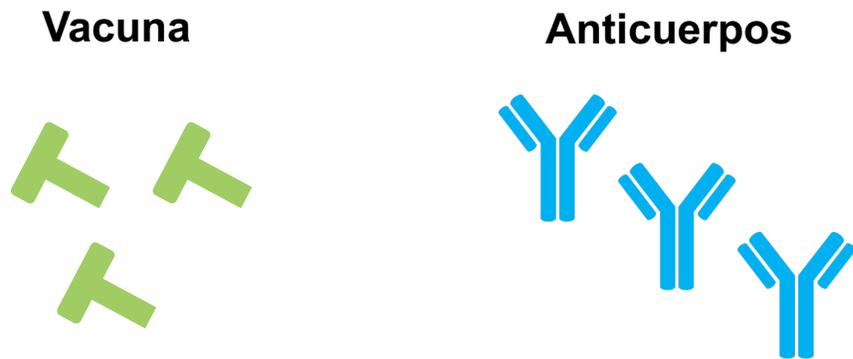
Las vacunas contra el COVID-19, probadas, confiables y efectivas, nos ayudarán a recuperar el control de nuestras vidas y regresar a las personas y lugares que amamos.

- Los científicos tuvieron una ventaja inicial y miles de voluntarios ayudaron con los ensayos clínicos.
- Todas las vacunas han sido probadas, son seguras y efectivas, y previenen el COVID-19, la hospitalización y la muerte.
- No puedes contraer el virus COVID-19 a causa de recibir la vacuna.
- Las vacunas son gratuitas para todos, independientemente de tu seguro médico o tu estatus migratorio.
- Una vez que estés completamente vacunado, puedes volver a actividades como reunirte con amigos y familiares vacunados sin mascarillas.
- Protégete a ti y a los demás. ¡VACÚNATE!

Las vacunas no te pueden dar el COVID-19.

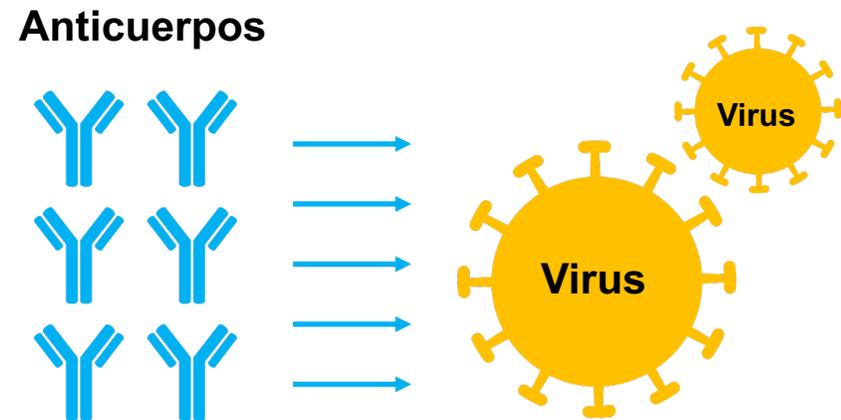
Las vacunas aumentan de manera segura la capacidad natural de tu cuerpo para combatir el virus antes de que el virus lo ataque. Así es como tu cuerpo gana la batalla y el virus pierde. Así es como funcionan las vacunas:

Las vacunas imitan el COVID sin contagiarte.



Las vacunas le dan a tu cuerpo instrucciones (ARNm o ADN) para producir una proteína que engaña de manera segura a tu cuerpo para que produzca un anticuerpo para combatir el virus de COVID-19.

Puedes combatir el virus real si intenta atacarte.



Después de vacunarte, tu cuerpo adquiere la información (con los anticuerpos) que lo hace suficientemente fuerte como para desarrollar la capacidad de combatir el virus.

Las vacunas están disponibles para todos, gratis.

- Las vacunas son gratuitas para todos, incluso si no tienes seguro médico.
- No necesitas una forma de identificación emitida por el gobierno para recibir una vacuna.
- Algunos centros de vacunación pueden solicitar una forma de confirmar tu identidad, así que lleva un artículo con tu nombre (factura de servicios públicos, identificación de fe, credencial de trabajo, pasaporte, matrícula consular, tarjeta de miembro de la cooperativa de crédito, etc.). **No debes ser rechazado si no tienes identificación.**

Tu privacidad e información personal están protegidas en todo momento.

- Para cumplir con la ley estatal, Carolina del Norte somete solo el año de nacimiento (no la fecha de nacimiento), los primeros 3 dígitos del código postal del que se está vacunando (siempre cuando el código postal incluya a más de 20,000 personas), y la fecha de presentación del registro de vacunación.
- No enviamos ninguna información personal al CDC ni al ICE (gobierno federal). Todos pueden vacunarse, independientemente de tu estatus migratorio, y vacunarse no afectará tu estatus migratorio.
- No se puede rastrear nada dentro de la vacuna; la proteína que produce tu cuerpo no deja huellas y desaparece una vez que termina de fortalecerlo.



¿Podré elegir qué vacuna recibir? ¿Cuál es el mejor?

- La mejor vacuna es la primera disponible para ti; todas han sido probadas, son seguras y eficaces. La FDA continúa monitoreando la seguridad.
- Todas las vacunas disponibles son extremadamente efectivas para prevenir la hospitalización y la muerte causadas por COVID-19 sin problemas serios de seguridad.
- La vacuna Pfizer está aprobada para personas de 12 años o más, mientras que las vacunas Moderna y Johnson & Johnson están aprobadas para personas de 18 años o más.



¿Puedo vacunarme si estoy embarazada o amamantando?

- Sí. Las mujeres embarazadas y en período de lactancia pueden recibir cualquiera de las vacunas disponibles.
- Las mujeres embarazadas de COVID-19 tienen un mayor riesgo de ser hospitalizadas y necesitar atención en la UCI, así como también pueden tener un mayor riesgo de problemas para el bebé.
- Las mujeres embarazadas pueden hablar con sus médicos antes de tomar la decisión de vacunarse. Puedes consultar [MotherToBaby.org](https://www.MotherToBaby.org) o llamar al 1-866-626-6847.
- Las mujeres que están amamantando también pueden vacunarse. No se cree que la vacuna sea un riesgo para un bebé que está amamantando.



¿Debo preocuparme por el impacto de la vacuna en mi fertilidad?

- No. Si planeas quedar embarazada, puedes recibir una vacuna contra el COVID-19.
- El Colegio Americano de Obstetras y Ginecólogos (ACOG) recomienda la vacunación para todas las personas elegibles, incluidas aquellas que desean quedar embarazadas.
- Las mujeres que participaron en los ensayos clínicos quedaron embarazadas con éxito después de la vacunación y no ha habido datos de seguridad que sugieran que las vacunas afecten la capacidad de una mujer para quedar embarazada.
- De manera similar, la Sociedad de Urología y Reproducción Masculina recomienda alentar a los hombres que quieran ser padres a vacunarse cuando sean elegibles.



¿Los jóvenes se pueden vacunar?

- Todas las personas de 12 años o más son elegibles para recibir una vacuna contra el COVID-19 gratuita. Los jóvenes de 12 a 17 años sólo pueden recibir la vacuna Pfizer contra el COVID-19.
- Los jóvenes son vulnerables al virus, como todos los demás.
- Se están realizando ensayos clínicos para niños y bebés.
- El mejor lugar para averiguar si una vacuna está actualmente aprobada para tu hijo es **Vacunate.nc.gov**.
- Vacunarse es la mejor manera de proteger a los adolescentes y adultos jóvenes del COVID-19, prevenir la propagación del virus y proteger a su familia, amigos y maestros.



¿Las personas que han tenido COVID-19 todavía necesitan vacunarse?

- Sí. La vacuna actúa para protegerte contra una infección futura. No necesitas una prueba de COVID-19 antes de la vacunación.
- Es seguro vacunarse con cualquiera de las vacunas autorizadas si has sido infectado en el pasado.
- Si recibiste tratamiento para los síntomas de COVID-19 con anticuerpos monoclonales o plasma de convalecencia, debes esperar 90 días antes de recibir la vacuna contra el COVID-19. Habla con tu médico si no estás seguro de los tratamientos que recibiste o si tienes más preguntas sobre cómo vacunarte.
- Las personas que están actualmente enfermas de COVID-19 deben esperar hasta que se hayan recuperado y ya no puedan transmitir el virus antes de vacunarse.



Vacunarse

Pasos para vacunarte contra el COVID-19.

1

Programar una cita de vacunación

2

Qué esperar el día de tu vacunación

3

Después de vacunarte

1

Programar una cita de vacunación



Información sobre las vacunas contra el COVID-19

Encuentra tu centro local de vacunación



Vacunas contra el COVID-19: seguras y efectivas. Más información



Centro de Ayuda para la Vacunación:
888-675-4567



PROTÉGETE A TI Y A LOS DEMÁS.

¡VACÚNATE!



[Vacunate.nc.gov](https://www.vaccinate.nc.gov)

Dónde vacunarte

Para encontrar un centro de vacunación cerca de ti:

Llama al Centro de Ayuda
para la Vacunación
contra el COVID-19

1-888-675-4567

Lunes a viernes (7 am-7 pm)

Sábado a domingo (9 am – 4 pm)

Los agentes que hablan inglés y español
siempre están disponibles pero también
se atienden otros idiomas a través de la
línea de idiomas.

Usa la herramienta
Encontrar un Centro de
Vacunación en
[MySpot.nc.gov](https://www.myspot.nc.gov)

Encuentre una ubicación de vacuna

PROTÉGETE A TI Y A LOS DEMÁS.
¡VACÚNATE!



To use this website in English, select English from the dropdown menu in the top right-hand corner.

**Esta buscando una cita de vacunación en Carolina del Norte?
Comience aquí.**

Si tiene 16 años o más, usted es elegible para recibir su vacuna contra el COVID-19 ahora.

Use esta herramienta para encontrar un centro de vacunación donde pueda agendar su cita para recibir su vacuna. Puede requerir un poco de paciencia para conseguir una cita cerca de usted.

Un par de cosas a tener en cuenta:

- Las vacunas son gratuitas para todos (con o sin Seguro médico).
- No necesita presentar identificación o comprobar su ciudadanía.
- Usted puede recibir su vacuna en cualquier parte del estado. Si usted recibe la vacuna de Pfizer o Moderna (dos dosis), planea recibir su segunda dosis en el mismo centro donde recibió la primera dosis.

Citas para vacunarte

Algunos proveedores usan sus propios sistemas para programar citas.

Sigue los pasos indicados por el proveedor que selecciones para programar tu cita.

The screenshot shows the CVS pharmacy website's COVID-19 vaccine information page. At the top, the CVS pharmacy logo is visible. The main heading is "Cómo programar la cita para aplicarse la vacuna contra el COVID-19". Below this, there is a paragraph explaining that two separate dates are required for the two doses. The page is divided into two sections: "Vacuna de una dosis" and "Vacuna de dos dosis", each with a red location pin icon and a brief description. A navigation menu includes links for "GUÍA", "PRUEBA", "VACUNA", "PREGUNTAS FRECUENTES", "NOTICIAS", "HORAS DE SERVICIO", "ASISTENCIA", "DATOS", and "CONTACTE CON". A prominent red banner features a syringe icon and the text "COVID-19 VACCINE". Below the banner, the heading "Consigue tu inyección de COVID-19" is followed by a paragraph stating that anyone 16 or older can receive the vaccine in North Carolina. At the bottom, there are two buttons: "Utilice el formulario en línea" and "o llame al 919-250-1515".

2

Qué esperar
el día de tu
vacunación





"Tengo que amar a mi vecino como a mí mismo".

Ministro protestante, líder de derechos civiles y ex presidente de la NAACP, el Reverendo Barber de Carolina del Norte recibe la vacuna de Johnson & Johnson

Haz una lista para el día de tu vacunación

Antes de la vacunación

- Planifica cómo llegar
- Verifica la hora y el lugar de tu cita
- Si esta es la segunda dosis, trae tu tarjeta de vacunación

El día de la vacunación

- Usa una mascarilla y mantén 6 pies de distancia de los demás
- Bebe líquidos y come algo antes de ir
- Usa una camisa que permita el acceso a tu hombro.
- Trae algo con tu nombre
- Si tienes seguro médico, trae tu tarjeta de seguro.
- Lleva un libro o un teléfono, ya que te observarán durante unos 15 a 30 minutos después de vacunarte.
- Programa tu cita para la segunda dosis, si es necesario.
- ¡Trae un teléfono o una cámara y captura el momento!



La Dra. Mandy Cohen, Secretaria del DHHS, recibe su vacuna contra el COVID-19



Si necesitas transporte a tu cita de vacunación, hay ayuda disponible.

- Llama a tu [autoridad de tránsito local](#) para que te lleven gratis a tu cita de vacunación. Es posible que debas llamar con anticipación para programar tu viaje.
- Llama al 1-844-771-RIDE para programar viajes de ida y vuelta gratuitos a través de [Ride United NC](#).
- Pregúntale a tu centro de vacunación sobre las opciones de transporte. Algunos centros se han asociado con el transporte público o con organizaciones comunitarias que pueden proporcionar transporte gratuito a las citas de vacunación.

Lo que vas a recibir durante tu cita de vacunación.

- Una **hoja informativa** con información adicional sobre la vacuna contra el COVID-19 específica que vas a recibir.
- Una **tarjeta de vacunación** que dice qué vacuna contra el COVID-19 recibiste, la fecha y dónde la recibiste. Haz una copia de seguridad de la tarjeta de vacunación (como tomarle una foto con tu teléfono).
- Pregunta en tu centro de vacunación cómo comenzar con **v-safe**, una herramienta gratuita para teléfonos inteligentes que usa mensajes de texto y encuestas virtuales para proporcionar controles después de recibir tu vacuna.

Podrías experimentar reacciones temporales después de vacunarte.

- Podrías tener **reacciones temporales** como dolor en el brazo, fiebre, dolor de cabeza o sentirte cansado y adolorido durante uno o dos días.
- Estas reacciones temporales son **una buena señal** de que la vacuna está funcionando y deberían desaparecer en unos días.
- Puedes tomar medicamentos de venta libre, como ibuprofeno o acetaminofeno, para aliviar las reacciones temporales.

3

Después de vacunarte



Cosas que puedes hacer cuando estés completamente vacunado, dos semanas después de tu dosis final de la vacuna contra el COVID-19.

- Puedes reunirte con otras personas completamente vacunadas en lugares cerrados sin usar una mascarilla.
- Puedes reunirte con personas no vacunadas de otro hogar sin usar una mascarilla, pero sólo si nadie del otro hogar tiene un alto riesgo de contraer una enfermedad grave de COVID-19.
- No necesitas hacer cuarentena o hacerte la prueba si has estado cerca de alguien que tiene COVID-19, a menos que desarrolles síntomas de COVID-19. (Si presentas síntomas, deberás hacerte una [prueba](#) y aislarte lo antes posible).
- Puedes viajar dentro de los Estados Unidos.

PROTÉGETE A TI Y A LOS DEMÁS.
¡VACÚNATE!



DE VUELTA AL VERANO EN CAROLINA DEL NORTE.

Obtén una vacuna contra el COVID-19 confiable, efectiva y gratuita, y ayuda a que otros también se vacunen.

Obtén más información en covid19.ncdhhs.gov/DeVueltaAlVerano o haz tu cita en [Vacunate.nc.gov](https://vacunate.nc.gov).

Recuerda las 3 Ms:
Mascarilla, Mantener la distancia, y lavarse las Manos.

¡Trabajemos juntos para volver al verano!

- Dirige a las personas a [Vacunate.nc.gov](https://vacunate.nc.gov) para obtener información confiable sobre las vacunas contra el COVID-19. Comparte **los datos que ahora conoces** sobre la seguridad y eficacia de las vacunas.
- Demuestra que confías en la seguridad y eficacia de las vacunas **compartiendo tu experiencia positiva en las redes sociales** cuando te vacunes contra el COVID-19. Usa nuestro hashtag **#DeVueltaAlVerano**
- Únete a la campaña **De vuelta el verano** en Carolina del Norte y anima a todos a hacer su mejor esfuerzo contra el COVID-19 y así regresar a las personas, lugares y actividades que todos amamos.

A photograph showing a group of people, likely in a school or community setting, all wearing face masks. In the foreground, a woman with dark curly hair in a yellow sweater and glasses is hugging a young girl in a blue shirt. Both are wearing face masks. In the background, other people, including a woman and a boy, are also wearing masks. The scene is set against a brick wall and a teal door frame.

Hablemos.